

	<p><b>Object:</b> Gedicht: Wolken (Übersetzung 'Nuages' von Philéas Lebesgue); Gedicht: Vorfrühling (Übersetzung 'Avantprintemps' von Philéas Lebesgue)</p> <p><b>Museum:</b> Freies Deutsches Hochstift / Frankfurter Goethe-Museum Großer Hirschgraben 23-25 60311 Frankfurt am Main 069 / 1 38 80 - 0 bildarchiv@freies-deutsches-hochstift.de</p> <p><b>Collection:</b> Werknachlass Hugo von Hofmannsthal</p> <p><b>Inventory number:</b> Hs-27539</p>
--	---

## Description

Hs-27539: Übersetzungen der Gedichte "Wolken" und "Vorfrühling" durch den französischen Dichter und Übersetzer Philéas Lebesgue (Pseudonym von Fernand Severin) mit eh. Notiz von Hofmannsthal. Vermittelt durch die "Blätter für die Kunst".

Wolken:

SW I 23 mit S. 143ff., Abdruck S. 149 mit Fußnote 1

Wolken:

Bruchstück der unteren Hälfte, beginnend: Et dans le clair de lune

Durchschlag des Typoskripts: ehemals Nachlaß Steiner, Kiste 23, Abschrift dat. 1893, jetzt FDH Hs-31375, dabei Übersetzung von "Regen in der Dämmerung" (Pluie au crépuscule, s. SW I)

Vorfrühling:

SW I 26 mit S. 156ff., Abdruck S. 160 mit Fußnote 5

## Basic data

Material/Technique:

Stift und Tinte auf Papier

Measurements:

## Events

Written	When	1892
	Who	Hugo von Hofmannsthal (1874-1929)
	Where	
Written	When	1892
	Who	Philéas Lebesgue (1869-1958)
	Where	

## Keywords

- Manuscript
- Poem
- Poet
- Rain
- cloud
- Übersetzung